



## TÔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

*Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle*

6841 S. 180<sup>th</sup> St, Tukwila, WA 98188  
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023  
Fax: (206) 324-5849 - Website: [www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org)



# NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thể Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ  
**(206) 325-5626**

## CHÚA NHẬT III PHỤC SINH NĂM A

Ngày 18 & 19 tháng 04 năm 2026



Chúa Nhật III Phục Sinh - Năm A

"Hai ông đã nhận ra Người lúc bẻ bánh". (Lc 24, 13-35)

" Hai ông đã nhận ra Người lúc bẻ bánh ".

**(Lc 24: 13-35 )**

### GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 9:30 AM

Thứ Bảy: 4:00 PM và 6:00 PM

*(Tuần nào 3 chương trình không học sẽ không có thánh lễ lúc 4:00pm)*

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

### RỬA TỘI: TRONG CÁC THÁNH LỄ

*(Tuần thứ 4 trong tháng)*

### HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày.

### GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

### BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ

**VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325 -5626**

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

*Linh Mục Chánh Xứ:* Gioakim Đào Xuân Thành  
(206) 325-5626 Ext.2

*Linh Mục Phụ Tá:* Anthony Trần Hữu Lân

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:  
**[banniemtin@gmail.com](mailto:banniemtin@gmail.com)**

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

**[www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org)**

Subscribe to our

**YouTube Channel: VMPWA**

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

- **Chủ Tịch**  
Gioan B. Lưu Công Tiên
- **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**  
Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
- **Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ**  
Augustino Nguyễn Ngọc Lân
- **Thư Ký**  
Maria Nguyễn Lucy
- **Các Thành viên**
  1. Gioakim Trần Cấn
  2. Angela Trương Kim Chi
  3. Phêrô Hồ Anh Dũng
  4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
  5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
  6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
  7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
  8. Theresa Trần Thanh Hường
  9. Theresa Cao Tuyết Khanh
  10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
  11. Phanxicô Nguyễn Lâm
  12. Vincente Trần Michael
  13. Đôminicô Nguyễn Nghĩa
  14. Theresa Phạm Tú Ngọc
  15. Phaolô Triệu Minh Quân
  16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
  17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
  18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
  19. Gioan B. Trần Đình Thọ
  20. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
  21. Micae Bùi Đức Văn
  22. Giuse Trần Quang Vinh

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chủ Tịch**  
Giuse Vũ Hoàng Trực
- **Phó Chủ Tịch**  
Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết
- **Thư Ký**  
Maria La Hiền Kimberly
- **Các Thành viên**
  1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
  2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

## LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến!

**Chúng ta cùng tạ ơn Chúa đã chúc lành cho gia đình giáo xứ chúng ta được những ngày mừng Đại Hội Lòng Chúa Thương Xót thật sốt sắng và tốt đẹp.** Đây là truyền thống đạo đức đã lồi cuốn nhiều tâm hồn giáo hữu và nói lên sức sống tâm linh của giáo xứ. Tôi xin cảm ơn quý Hội đồng, giáo đoàn, hội đoàn, ca đoàn, ban ngành và quý thiện nguyện viên cùng quý giáo hữu xa gần đã đến hiệp lời cầu nguyện và mừng kính Lòng Chúa Thương Xót long trọng.

**Cuối tuần này chúng tiếp tục cầu nguyện cho các em trong lớp Thêm Sức 3 trong những ngày tĩnh tâm tại Don Bosco Camp với chủ đề “Ephata” (Hãy mở ra).** Mở tâm hồn để đón nhận Lời Chúa và sự sống của Ngài nơi Thánh Thể và sự tha thứ qua những bài chia sẻ và giờ hòa giải. Mở mắt và mở trí để nhận ra tình thương đồng hành của cha mẹ trong đời sống gia đình: các em được có giờ cầu nguyện và thỉnh lặng để đọc bức thư tâm tình của cha mẹ với những gói ghém yêu thương, quan tâm mà nhiều lúc các em nghĩ cha mẹ không để ý đến mình. Mở đôi tay để biết giang rộng vòng tay và đón lấy cha mẹ trở về trong cuộc sống con cái hằng ngày. Theo như thông kê hằng năm và hiệu quả của khóa tĩnh tâm “Ephata” thì đại đa số các em đã được đánh động nhiều bởi những giây phút được cảm nhận sự yêu thương của cha mẹ qua những bức thư cha mẹ viết riêng cho các em đọc vào thời điểm các em lắng đọng tâm hồn sau 10 giờ tối. Và cũng qua việc cha mẹ cúi xuống rửa chân cho các em! Các em cũng được đánh động bởi chương trình tĩnh tâm sốt sắng và ý nghĩa của cha giảng phòng và quý giáo lý viên và các đôi vợ chồng thiện nguyện viên giúp đồng hành với các em trong những chia sẻ. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em tiếp tục cầu nguyện cho các em được lãnh nhận nhiều ơn Chúa Thánh Thần đánh thức các em trỗi dậy trong đời sống đức tin và tâm linh để chuẩn bị cho ngày lễ Thêm Sức.

**Năm nay trong tinh thần tri ân Chúa vì bao phúc lộc Ngài ban, tôi xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em quảng đại giúp Quỹ Đóng Góp hằng năm cho Tòa Tổng ACA (Annual Catholic Appeal).** Đây là quỹ giúp cho 63 mục vụ của Tòa Tổng gồm có: đào tạo chủng sinh, ủng hộ ơn gọi, hữu trí linh mục, giáo dục đức tin, giới trẻ, bác ái xã hội, truyền thông, mục vụ nhà tù... và các dịch vụ giúp điều hành giáo xứ và cố vấn tài chánh, xây dựng, và bảo trì cho các giáo xứ. Năm vừa rồi, giáo xứ chúng ta đã không đạt chỉ tiêu \$80,000. Năm nay chỉ tiêu của giáo xứ đã tăng lên tới \$120,000 theo chính sách chung áp dụng cho tất cả các giáo xứ. Để giúp cho giáo xứ đạt chỉ tiêu năm nay, tổng giáo phận đã gửi về phong thư đóng góp cho chúng ta. Tích tiểu thành đại. Nếu gia đình nào cũng ủng hộ thì giáo xứ sẽ đạt chỉ tiêu. Nếu gia đình nào chưa nhận được thì xin vui lòng lấy phong thư ở cuối nhà thờ hoặc trong hộc ghé quỹ trong nhà thờ. Xin điền vào số tiền với check, money order hoặc ngay cả tiền mặt và điền vào số ID của giáo xứ là 202 và số tiền đóng góp, rồi bỏ vào trong giỏ tiền thu hằng tuần trong các thánh lễ. Giáo xứ sẽ gom lại và đưa lên Tòa Tổng cho quý Ông Bà Anh Chị Em. Việc đóng góp này thể hiện tinh thần sống điều răn thứ 5 trong 6 điều răn của giáo hội Công Giáo. Đó là đóng góp cho nhu cầu vật chất của giáo hội theo khả năng và ủng hộ cha xứ (Support the Church according to one's means: to provide for the material needs of the Church and support pastors). Đây là thể hiện lòng tri ân vì muôn ơn huệ Chúa ban.

**Nhân dịp mừng sinh nhật 60 tuổi, tôi xin hết lòng cảm ơn Chúa và tri ân quý Cha, quý Thầy, quý Sơ và quý Ông Bà Anh Chị giáo hữu đã cùng cầu nguyện, nâng đỡ, và đồng hành với tôi trong đời sống linh mục và mục vụ.** Những lời cầu nguyện, những món quà vật chất và tinh thần, và sự dấn thân cộng tác với tôi trong đời sống đức tin là những phúc lành lớn lao Chúa gửi đến cho tôi. Xin Chúa chúc lành cho quý Ông Bà Anh Chị Em được muôn ơn phúc và an vui, để tất cả chúng ta cùng tiếp tục đồng hành xây dựng gia đình giáo xứ thân yêu này lớn mạnh và hiệp nhất yêu thương luôn!

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

# CHÚA NHẬT III PHỤC SINH NĂM A

## BÀI ĐỌC I: Cv 2: 14. 22-33.

Bài Trích sách Tông đồ Công vụ.

Trong ngày lễ Ngũ Tuần, Phêrô cùng với mười một Tông đồ đứng ra lên tiếng nói rằng: "Thưa anh em miền Giu-đê và tất cả những người đang cư ngụ tại Giê-ru-sa-lem, xin biết cho điều này, và lắng nghe những lời tôi nói đây.

"Đức Giê-su Na-da-rét, là người đã được Thiên Chúa phái đến với anh em. Và để chứng thực sứ mệnh của Người, Thiên Chúa đã cho Người làm những phép màu, điềm thiêng và dấu lạ giữa anh em. Chính anh em biết điều đó. Theo kế hoạch Thiên Chúa đã định và biết trước, Đức Giê-su ấy đã bị nộp, và anh em đã dùng bàn tay kẻ dữ đóng đinh Người vào thập giá mà giết đi. Nhưng Thiên Chúa đã làm cho Người sống lại, giải thoát Người khỏi những đau khổ của cái chết. Vì lẽ cái chết không tài nào không chế được Người mãi. Quả vậy, vua Đa-vít đã nói về Người rằng: Tôi luôn nhìn thấy Đức Chúa trước mặt tôi, vì Người ở bên hữu, để tôi chẳng nao lòng. Bởi thế tâm hồn con mừng rỡ, và miệng lưỡi hân hoan, cả thân xác con cũng nghỉ ngơi trong niềm hy vọng. Vì Chúa chẳng đành bỏ mặc linh hồn con trong cõi âm ty, cũng không để Vị Thánh của Ngài phải hư nát. Chúa sẽ dạy con biết đường về cõi sống, và cho con được vui sướng tràn trề khi ở trước Thánh Nhan.

"Thưa anh em, xin được phép mạnh dạn nói với anh em về tội phụ Đa-vít rằng: người đã chết và được mai táng, và mộ của người còn ở giữa chúng ta cho đến ngày nay. Nhưng vì là ngôn sứ và biết rằng Thiên Chúa đã thề với người là sẽ đặt một người trong dòng dõi trên ngai vàng của người, nên người đã thấy trước và loan báo sự phục sinh của Đức Ki-tô khi nói: Người đã không bị bỏ mặc trong cõi âm ty và thân xác Người không phải hư nát. Chính Đức Giê-su đó, Thiên Chúa đã làm cho sống lại; về điều này, tất cả chúng tôi xin làm chứng. Thiên Chúa Chạ đã ra tay uy quyền nâng Người lên, trao cho Người Thánh Thần đã hứa, để Người đổ xuống: đó là điều anh em đang thấy đang nghe."

Đó là lời Chúa.

## Đáp Ca: Tv 15: 1-2a và 5. 7-8. 9-10. 11

**Đáp:** *Lạy Chúa, Chúa sẽ dạy con biết đường về cõi sống.*

## BÀI ĐỌC II: 1 Pr 1: 17-21.

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phêrô Tông đồ.

Anh em thân mến, Thiên Chúa là Đấng không vị nể ai, nhưng cứ theo công việc mỗi người mà xét xử. Vậy nếu anh em gọi Người là Cha, thì anh em hãy đem lòng kính sợ mà sống cuộc đời lữ khách này. Anh em hãy biết rằng không phải nhờ những của chóng hư nát như vàng hay bạc mà anh em đã được cứu thoát khỏi lối sống phù phiếm do cha ông anh em truyền lại. Nhưng anh em đã được cứu chuộc nhờ bửu huyết của Con Chiên vẹn toàn, vô tỳ tích, là Đức Ki-tô. Người là Đấng Thiên Chúa đã biết từ trước, khi vũ trụ chưa được dựng nên, và Người đã xuất hiện vì anh em trong thời cuối cùng này. Nhờ Người, anh em tin vào Thiên Chúa, Đấng đã cho Người trỗi dậy từ cõi chết, và ban cho Người được vinh hiển, để anh em đặt niềm tin và hy vọng vào Thiên Chúa.

Đó là lời Chúa.

## Alleluia: x. Lc 24, 32

Alleluia, alleluia! - Lạy Chúa Giê-su, xin mở trí cho chúng con hiểu lời Kinh Thánh. Và khi Chúa phán dạy, xin đốt lòng chúng con cháy lửa nóng nân..Alleluia.

## GOSPEL : Lc 24: 13-35.

"Hai ông đã nhận ra Người lúc bẻ bánh".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Cùng ngày thứ nhất trong tuần, có hai môn đệ đi đến một làng tên là Emmaus, cách Giêrusalem độ sáu mươi dặm. Đọc đường, các ông nói với nhau về những việc vừa xảy ra. Đang khi họ nói chuyện và trao đổi ý kiến với nhau, thì chính Chúa Giêsu tiến lại cùng đi với họ, nhưng mặt họ bị che phủ nên không nhận ra Người. Người hỏi: "Các ông có chuyện gì vừa đi vừa trao đổi với nhau mà buồn bã vậy?" Một người tên là Clêôphas trả lời: "Có lẽ ông là khách hành hương duy nhất ở Giêrusalem mà không hay biết những sự việc vừa xảy ra trong thành mấy ngày nay". Chúa hỏi: "Việc gì thế?" Các ông thưa: "Sự việc liên can đến ông Giêsu quê thành Nadarét. Người là một vị tiên tri có quyền lực trong hành động và ngôn ngữ, trước mặt Thiên Chúa và toàn thể dân chúng. Thế mà các trưởng tế và thủ lãnh của chúng ta đã bắt nộp Người để xử tử và đóng đinh Người vào thập giá. Phần chúng tôi, chúng tôi vẫn hy vọng Người sẽ cứu Israel. Các việc ấy đã xảy ra nay đã đến ngày thứ ba rồi. Nhưng mấy phụ nữ trong nhóm chúng tôi, quả thật, đã làm chúng tôi lo sợ. Họ đèn mờ từ tảng sáng. Và không thấy xác Người, họ trở về nói đã thấy thiên thần hiện ra bảo rằng: Người đang sống. Vài người trong chúng tôi cũng ra thăm mộ và thấy mọi sự đều đúng như lời các phụ nữ đã nói; còn Người thì họ không gặp". Bấy giờ Người bảo họ: "Ôi kẻ khờ dại chậm tin các điều tiên tri đã nói! Chớ thì Đấng Kitô chẳng phải chịu đau khổ như vậy rồi mới được vinh quang sao?" Đoạn Người bắt đầu từ Môsê đến tất cả các tiên tri, giải thích cho hai ông tất cả các lời Kinh Thánh chỉ về Người. Khi gần đến làng hai ông định tới, Người giả vờ muốn đi xa hơn nữa. Nhưng hai môn đệ nài ép Người rằng: "Mời ông ở lại với chúng tôi, vì trời đã về chiều, và ngày sắp tàn". Người liền vào với các ông. Đang khi cùng các ông ngồi bàn, Người cầm bánh, đọc lời chúc tụng, bẻ ra và trao cho hai ông. Mắt họ sáng ra và nhận ra Người. Đoạn Người biến mất. Họ bảo nhau: "Phải chăng lòng chúng ta đã chẳng sốt sắng lên trong ta, khi Người đi đường đàm đạo và giải thích Kinh Thánh cho chúng ta đó ư?" Ngay lúc ấy họ chỗi dậy trở về Giêrusalem, và gặp mười một tông đồ và các bạn khác đang tụ họp. Họ bảo hai ông: "Thật Chúa đã sống lại, và đã hiện ra với Simon". Hai ông cũng thuật lại các việc đã xảy ra dọc đường và hai ông đã nhận ra Người lúc bẻ bánh như thế nào.

Phúc Âm của Chúa

**Cầu Nguyện:** Lạy Chúa Giêsu, trên dòng đời ngược, chúng con không thoát khỏi những lần chao đảo, những phút ngã nghiêng, hoang mang, thất vọng. Xin Chúa giúp chúng con nhìn thấy Chúa đang chia sẻ cuộc sống với chúng con, đang giơ tay giải thoát chúng con qua những anh chị em chung quanh, qua Giáo Hội của Chúa. Amen.



## Suy Niệm

1. Tôi có sẵn lòng đón tiếp Chúa để Ngài ở lại trong tôi và mở mắt tôi ra không?
2. Tôi có nhận ra Chúa hay vẫn mờ mắt vì muốn Chúa làm theo ý tôi?
3. Tôi đang đồng hành về hướng Chúa gọi, hay đang bỏ đi theo ý riêng của tôi?

# THIRD SUNDAY OF EASTER YEAR A

## READING I : Acts 2:14, 22-33

Then Peter stood up with the Eleven, raised his voice, and proclaimed: "You who are Jews, indeed all of you staying in Jerusalem. Let this be known to you, and listen to my words. You who are Israelites, hear these words. Jesus the Nazarene was a man commended to you by God with mighty deeds, wonders, and signs, which God worked through him in your midst, as you yourselves know.

This man, delivered up by the set plan and foreknowledge of God, you killed, using lawless men to crucify him. But God raised him up, releasing him from the throes of death, because it was impossible for him to be held by it. For David says of him: *I saw the Lord ever before me, with him at my right hand I shall not be disturbed. Therefore my heart has been glad and my tongue has exulted; my flesh, too, will dwell in hope, because you will not abandon my soul to the netherworld, nor will you suffer your holy one to see corruption. You have made known to me the paths of life; you will fill me with joy in your presence.*

"My brothers, one can confidently say to you about the patriarch David that he died and was buried, and his tomb is in our midst to this day. But since he was a prophet and knew that God had sworn an oath to him that he would set one of his descendants upon his throne, he foresaw and spoke of the resurrection of the Christ, that neither was he abandoned to the netherworld nor did his flesh see corruption. God raised this Jesus; of this we are all witnesses. Exalted at the right hand of God, he received the promise of the Holy Spirit from the Father and poured him forth, as you see and hear."

The Word of the Lord.

## Responsorial Psalm: Psalm 16:1-2, 5, 7-8, 9-10, 11

: Lord, you will show us the path of life.

## READING II: 1 Peter 1:17-21

**R**emember: If you invoke as Father him who judges impartially according to each one's works, conduct yourselves with reverence during the time of your sojourning, realizing that you were ransomed from your futile conduct, handed on by your ancestors, not with perishable things like silver or gold but with the precious blood of Christ as of a spotless unblemished lamb. He was known before the foundation of the world but revealed in the final time for you, who through him believe in God who raised him from the dead and gave him glory, so that your faith and hope are in God.

The Word of the Lord.

## Alleluia: Cf. Luke 24:32

**Alleluia, alleluia.** Lord Jesus, open the Scriptures to us; make our hearts burn while you speak to us. **Alleluia !**

## GOSPEL: Luke 24:13-35

That very day, the first day of the week, two of Jesus' disciples were going to a village seven miles from Jerusalem called Emmaus, and they were conversing about all the things that had occurred. And it happened that while they were conversing and debating, Jesus himself drew near and walked with them, but their eyes were prevented from recognizing him. He asked them, "What are you discussing as you walk along?"

" They stopped, looking downcast. One of them, named Cleopas, said to him in reply, "Are you the only visitor to Jerusalem who does not know of the things that have taken place there in these days?" And he replied to them, "What sort of things?" They said to him, "The things that happened to Jesus the Nazarene, who was a prophet mighty in deed and word before God and all the people, how our chief priests and rulers both handed him over to a sentence of death and crucified him. But we were hoping that he would be the one to redeem Israel; and besides all this, it is now the third day since this took place. Some women from our group, however, have astounded us: they were at the tomb early in the morning and did not find his body; they came back and reported that they had indeed seen a vision of angels who announced that he was alive. Then some of those with us went to the tomb and found things just as the women had described, but him they did not see." And he said to them, "Oh, how foolish you are! How slow of heart to believe all that the prophets spoke! Was it not necessary that the Christ should suffer these things and enter into his glory?" Then beginning with Moses and all the prophets, he interpreted to them what referred to him in all the Scriptures. As they approached the village to which they were going, he gave the impression that he was going on farther. But they urged him, "Stay with us, for it is nearly evening and the day is almost over." So he went in to stay with them. And it happened that, while he was with them at table, he took bread, said the blessing, broke it, and gave it to them. With that their eyes were opened and they recognized him, but he vanished from their sight. Then they said to each other, "Were not our hearts burning within us while he spoke to us on the way and opened the Scriptures to us?" So they set out at once and returned to Jerusalem where they found gathered together the eleven and those with them who were saying, "The Lord has truly been raised and has appeared to Simon!" Then the two recounted what had taken place on the way and how he was made known to them in the breaking of bread.

The Gospel of the Lord.



## Reflections

1. Do I show hospitality to Jesus so that he will stay with me and open my eyes?
2. Do I have false hopes that blinds me from seeing Jesus?
3. In what direction am I walking on the journey toward discipleship?

## LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 04 NĂM 2026

**Ý CHỈ CHUNG:** Cầu cho các linh mục đang bị khủng hoảng. Chúng ta hãy cầu nguyện cho các linh mục đang trải qua những khoảnh khắc khủng hoảng trong ơn gọi, xin cho các ngài tìm được sự đồng hành cần thiết và được cộng đoàn nâng đỡ bằng sự nâng đỡ và lời cầu nguyện.

\*\*\*

Thứ Hai 20-04 (Tr) Thứ Hai trong tuần thứ Ba Mùa Phục Sinh. Cv 6,8-15; Ga 6,22-29

Thứ Ba 21-04 (Tr) Thánh Anselmô, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh . Cv 7,51-8,1a; Ga 6,30-35

Thứ Tư 22-04 (Tr) Thứ Tư trong tuần thứ Ba Mùa Phục Sinh. Cv 8,1b-8; Ga 6,35-40

Thứ Năm 23-04 (Đỏ) Thánh Giorgiô, Tử đạo . Thánh Adalbertô, Giám mục, Tử đạo Cv 8,26-40; Ga 6,44-51

Thứ Sáu 24-04 (Đỏ). Thánh Fidêlê Sigmaringen, Linh mục, Tử đạo. Cv 9,1-20; Ga 6,52-59

Thứ Bảy 25-04 (Đỏ) Thánh Marcô, tác giả sách Tin Mừng . 1 Pr 5,5b-14; Mc 16,15-20

Chúa Nhật 26-04 (Tr) Chúa Nhật IV Phục Sinh Năm A . Chúa Chiên Lành.

## HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

*Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:*



# TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

## TIN TÀI CHÁNH

Tuần 12 tháng 04 năm 2026



### Quý Điều Hành

Các Thánh Lễ.....	\$ 11,877.00
Xin Khấn Đức Mẹ.....	\$ 152.00
Khấn Lòng Chúa Thương Xót.....	\$ 39.00
Good Friday Collection - Holy Land .....	\$ 4,523.00
<b>TỔNG CỘNG - Quý Điều Hành.....</b>	<b>\$ 16,591.00</b>

### Quý Trả Nợ

Đóng góp Quý trả nợ nhà thờ.....	\$ 19,087.00
Quán Ăn.....	\$ 11,567.00
Quán Giải Khát .....	\$ 1,200.00
Cây Giồng - Đợt 3.....	\$ 506.00
Ứng hộ Hoa.....	\$ 360.00
<b>TỔNG CỘNG - Quý Trả Nợ.....</b>	<b>\$ 32,720.00</b>

**TỔNG CỘNG Quý Điều Hành & Quý Trả Nợ:...** \$ 49,311.00



# TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

Thứ Hai ngày 13 tháng 4 năm 2026 vừa qua. Đức Tổng Paul D. Etienne với quý linh mục của Hạt South King có buổi họp mặt và đọc kinh chiều và cùng chung vui trong bữa tối thân tình tại Trung Tâm Giáo Dục - Giáo Xứ chúng ta.



Anh Chủ Tịch và quý Chị thiện nguyện viên phục vụ bữa ăn.

# TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

## HAPPY BIRTHDAY CHA CHÁNH XỨ GIOAKIM ĐÀO XUÂN THÀNH

Thứ Sáu ngày 10 tháng 4 năm 2026

Giáo xứ cùng chung vui nhân ngày sinh nhật lần thứ 60 của Cha Chánh Xứ Gioakim Đào Xuân Thành.

Xin Chúa chúc lành và ban cho Cha sức khỏe, niềm vui và ơn thánh Chúa trong đời sống mục vụ và phục vụ.



# TRANG ĐẠI HỘI KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

## ĐẠI HỘI LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT 2026

Đại Hội kính Lòng Chúa Thương Xót năm 2026 được cử hành từ chiều thứ Sáu ngày 10 tháng 4 đến Chúa Nhật ngày 12 tháng 4 năm 2026 với Chủ Đề :Ta đã yêu người bằng mỗi tình muôn thưở ( Jr 31:3) do Linh Mục Anton Phạm Sỹ Hanh Dòng Xitô thuyết giảng qua các đề tài: -1.Mỗi tình muôn thưở qua chương trình tạo dựng.-2.Mỗi tình muôn thưở qua chương trình cứu độ.-3.Mỗi tình muôn thưở qua hiệp thông liên kết. [Xem Hình Ảnh](#)

Thánh Lễ Khai Mạc Đại Hội được cử hành vào chiều thứ Sáu lúc 6 giờ do cha Chánh xứ Đào Xuân Thành chủ tế, cha Phạm Sỹ Hanh đồng tế và giảng lễ. Sau Thánh Lễ là giờ thuyết giảng từ 7 giờ đến 9 giờ. Đông đảo giáo dân đã tham dự ngày khai mạc Đại Hội.



# TRANG ĐẠI HỘI KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

## Hai Hội Đồng Phục Vụ bữa ăn trong ngày Đại Hội Kính Lòng Chúa Thương Xót 2026



# TRANG ĐẠI HỘI KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

## RƯỚC KIỆU KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT



# TRANG ĐẠI HỘI KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

Đoàn kiệu di hành chung quanh khuôn viên Thánh Đường sau hơn nửa giờ đồng hồ và tiến vào nhà thờ để dâng Thánh Lễ vào lúc 4 giờ 50 phút.

Cha Chánh Xứ Đào Xuân Thành chủ tế Thánh Lễ cùng đồng tế có cha Trần Hữu Lân và cha Phạm Sỹ



# TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

## MỜI THAM DỰ KHÓA HỘI THẢO CANH TÂN HÔN NHÂN



**Marriage RENEWAL WORKSHOP**

**JUNE 5 - 7, 2026** | **\$250/COUPLE**  
© Vietnamese Martyrs Parish, Tukwila, WA  
\* financial assistance is available to those who need it

FRIDAY: 5:00 PM - 9:40 PM  
SATURDAY: 7:30 AM - 9:00 PM  
SUNDAY: 7:30 AM - 4:00 PM  
(meals are included)

scan to register

When was the last time you and your spouse spent truly connected?

This workshop invites you to step away from daily routines and intentionally nurture your relationship. Created by couples for couples, it offers a warm, supportive space to reconnect and deepen your bond. Through engaging talks, guided conversations, and prayerful liturgy, you'll explore meaningful topics such as communication, intimacy, forgiveness, and healing through conflict. Couples of all faiths and cultures are welcome.

Who should attend?

- ♥ Couples wanting to deepen their connection
- ♥ Couples seeking spiritual renewal together
- ♥ Couples seeking to rekindle their love
- ♥ Engaged couples preparing for marriage

Join us for a weekend that could transform your relationship!  
Rediscover • Reconnect • Renew

Khoá “Hội Thảo Canh Tân Hôn Nhân” (Marriage Renewal Worship) được tổ chức tại Trung Tâm Tôma Thiện từ ngày 5 đến ngày 7 tháng 6 năm 2026. Đây là khóa bồi dưỡng và canh tân đời sống hôn nhân dành cho các đôi vợ chồng trẻ nói tiếng Anh.

Trân trọng kính mời Quý đôi vợ chồng trẻ ghi danh tham dự .

Giáo xứ kính mời.

## CA ĐOÀN CHIÊN CON MỜI THAM DỰ LỄ BỔ MẠNG

**Thứ Bảy ngày 25 tháng 4 năm 2026 lúc 4:00PM**

Ca Đoàn Chiên Con mừng lễ Chúa Chiên Lành Bổn mạng của Ca Đoàn vào chiều thứ Bảy ngày 25 tháng 4 năm 2026 lúc 4:00PM.

Trân trọng kính toàn thể gia đình Ca Đoàn Chiên Con tham dự Thánh Lễ mừng Bổn mạng của Ca Đoàn đông đủ.

Trân trọng kính cảm ơn Quý Vị

Ca Đoàn Chiên Con kính mời.

## MỜI THAM DỰ LỄ TƯỞNG NIỆM 30 THÁNG 4 LẦN THỨ 51

**Thứ Năm ngày 30 tháng 4 năm 2026 lúc 11:00 AM**

Nhân dịp Tưởng Niệm 51 Năm biến cố đầy đau thương khi miền Nam lọt vào tay công sản. Chúng tôi trân trọng kính mời Quý Đồng Hương cùng toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa bỏ chút thì giờ đến tham dự Thánh Lễ Tưởng Niệm 30 Tháng 4 Lần Thứ 51 được cử hành tại nhà thờ giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam vào sáng thứ Năm ngày 30 tháng 4 năm 2026 lúc 11:00 AM để cầu nguyện cho quê hương Việt Nam, cầu nguyện cho Quân Cán Chính VNCH và Đồng Minh đã hy sinh để bảo vệ lý tưởng tự do cùng đồng bào ruột thịt đã bỏ mình trên vạ nỏ khi đi tìm tự do.

Trân trọng kính cảm ơn sự hiện diện của Quý Vị

Ban Tổ Chức của Giáo Xứ kính mời.

# TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

## MỜI THAM DỰ ĐẠI HỘI THÁNH THỂ



Join us May 16, 2026!  
Meydenbauer Center  
Bellevue, WA

FEATURING



Chris Stefanick



Dr. Tim Gray



Dr. Andrew & Sarah Swafford



Deacon Charlie Echeverry



Mass with Archbishop Etienne



Floriani



Marie Miller

Get the details and stay updated at:



AscendEucharisticRevival.church



ASCEND  
EUCCHARISTIC REVIVAL

In Him,  
We Rise.

This moment is a time to refresh and renew our hearts in hope and ignite a deeper love for the Real Presence of Jesus in the Eucharist. We are called to become a beacon of Christ's love for humanity in our struggling world.



Mark your calendars for **May 16, 2026** and join us in drawing deeper into the mystery of Christ's Real Presence in the Eucharist.

Get the details and stay updated at:



AscendEucharisticRevival.church

Kính mời quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự Đại Hội Thánh Thể “Ascend” (Hướng Lên) với chủ đề “Trong Ngài, chúng ta trỗi dậy” được tổ chức vào ngày 16 tháng 5 năm 2026 tại Trung Tâm Meydenbauer tại thành phố Bellevue

## HUYNH ĐOÀN ĐAMINH MỜI THAM DỰ LỄ BỖN MẠNG Chúa Nhật ngày 26 tháng 4 năm 2026 lúc 9:30 AM

Huynh Đoàn Đa Minh trân trọng kính mời toàn thể quý thành viên gia đình Huynh Đoàn Đa Minh cùng toàn thể cộng đoàn Dân Chúa tham dự Thánh Lễ mừng kính Thánh Catarina Siena Bồn Mạng của Huynh Đoàn vào Chúa Nhật ngày 26 tháng 4 năm 2026 lúc 9:30 am.

**Đặc biệt kính mời toàn thể Hội Viên Huynh Đoàn Đa Minh tham dự buổi tĩnh tâm vào sáng thứ Bảy ngày 25 tháng 4 năm 2026 sau Thánh Lễ 8:30 am.**

Trân trọng kính cảm ơn sự tham dự đông đủ của Quý Vị Huynh Đoàn Đa Minh kính mời.

## BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance  
401 Olympia Ave NE  
#117, Mailbox37  
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:  
**HELEN LE**

Tel 425-572-6755  
Cell 206-853-8947  
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



**THANG TRAN - BROKER**  
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc

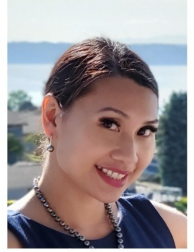


Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

**Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền**

Mua bán nhà  
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317  
tthuynh@kw.com  
tuyenhuynhpnwhomes.com



kw BELLEVUE

Each Office Is Independently Owned and Operated



**citywide**  
home loans

WE MAKE  
THE LOAN PROCESS  
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA\*, VA\*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

\*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



**"ANNA" NHUNG NGUYEN**

Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



**SEAHURST**  
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166  
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, duỗi, nhuộm, highlight cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời



**Xcellent Mechanical**

CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬU VÀ LẠNH  
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning  
Licensed - Bonded - Insured

Free ESTIMATE

RESIDENTIAL - COMMERCIAL

CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace ( Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C MAINTENANCE



Contact: 206-401-1919

Email: info@xcellentmechanical.com

Website: xcellentmechanical.com

Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Chúng tôi chuyên sửa chữa và lắp đặt các thiết bị HVAC. Chúng tôi có đội ngũ kỹ thuật viên chuyên nghiệp có kinh nghiệm trên 10 năm. Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

**LENDING, Inc.** Công Ty Tài Trợ Địa Ốc  
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.  
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.

Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà vừa ý cho quý vị!

**Huynh Dinh & Bach Tuyen** Mortgage Broker - MB-147956  
206-779-6805 206-779-4496 Cảm ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!

**homebridge**

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.  
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



**MICHELLE PHAM**

MORTGAGE LOAN ORIGINATOR  
NMLS #583065

206-660-1151

Branch NMLS #1847968

500 108th Avenue Ne, Suite 2500

Bellevue, WA 98004

Michelle.Pham@homebridge.com

homebridge.com/MichellePham



**37°C Therapy - Cell Bac Bed**  
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- \* đau nhức, trầm cảm, béo phì
- \* bệnh người già
- \* giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi

Giờ mở cửa: Tue -Sun: 11:00AM - 6PM

18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032

Great Mall Wall suit 128

(253) 216-6222

**T&N SHIPPING**

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang  
17658 110th Ave SE  
Renton, WA 98055  
(206) 673-7614  
(503) 887-4309

**Hillman City Medical**



Bs Đỗ Hải Đăng, DO  
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD  
Tốt nghiệp y khoa 2010  
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD  
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
  - Làm việc tận tâm.
  - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
  - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
  - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:  
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.  
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM



**LAM VU**

RESIDENTIAL/COMMERCIAL  
LICENSE BOND INSURED

Trên 20 năm kinh nghiệm.  
Tận tâm, uy tín.

ltelectric1982@gmail.com

206-434-9662

**Nguyen's Heating & Cooling**  
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service: gas & electric furnace  
Service: A/C & heat pump & mini split system  
Service: Duct cleaning

Tan Nguyen  
(206) 446-8932  
(360) 348-8056

nguyenheatingandcooling@yahoo.com



## ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

### Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick  
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn CHUẨN BỊ TRƯỚC

- Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
  - Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...
- với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

**Vũ Hoàng Trục**  
Seattle (206) 229-6181  
Tacoma (253) 282-0736

## NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua

- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:

### TÂN TRANG - ĐỔI MỚI

4567 Rainier Ave S.  
Seattle, WA 98118  
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190



**LUAT SU SON, P.S.**  
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

## Minh Tây

- Dịch vụ từ A-Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.

Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD

**(206) 779-4972**

## ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses  
4626 MLK Jr. Way S  
Seattle, WA 98108  
**206-721-8000**

Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm  
(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

## DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z  
Dọn rác, xịt rửa nhà  
Cần người khỏe mạnh  
phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái  
206-889-7997

## CD INCOME TAX

Tạ Lưu Anh Dũng CPA  
4025 Rainier Ave. S  
Seattle WA 98118  
**(206) 722-1934**  
**(425) 591-5888**



20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
  - Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966
- Bảo lãnh thân nhân, diền bảo trợ tài chánh
  - Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



## SPEEDWAY COLLISION CENTER

Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA  
Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe  
Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087

Adam Quang: 425-773-4420

Office (Kim Chi): 425-787-1820

Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín

## VÕ THUẬT Martial Arts

### Aikijutsu

Hiệp khí nhu Thuật  
Sunday 1PM - 4PM  
Võ sư Tạc Bùi  
206-536-6861



**THOMAS THÂN AGENCY**  
15708 1st Ave S,  
Burien WA 98148  
**206-607-6718**

**Bảo Hiểm Nhà - Xe**  
**Nhân Thọ - Thương Mại**  
**"Bảo Hiểm Động Đất"**  
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

## VĂN PHÒNG LUẬT SƯ JAMES C. BUCKLEY

675 S. Lane St, #300  
Seattle, WA 98104  
206-622-1100 or 1-800-404-6200  
www.buckleylaw.net  
Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt  
Tế, Chó Cán,....  
VÕ PHƯƠNG LY  
(Paralegal - phụ tá pháp lý)  
**206-920-6722**  
THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KÍNH ĐÁO  
TẬN TÂM - KINH NGHIỆM

ẨM THỰC VIỆT

## Crawfish & Hotpot

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM  
(206) 453-1319

9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118  
Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn  
Thuần Tủy Việt Nam

Đừng Điện Thoại Để Scan Thẻ Đơn



thank you

## BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC

WWW.BEETHAMTRAN.COM

LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN



AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ  
MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ  
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH

PHONE: (425) 228-1500  
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

## NHÀ ĐƯỠNG LÃO

### Amanda's Senior Home Care

26817 16<sup>th</sup> Ave S Des Moines, WA  
98198  
Tel/Fax: 253-941-3382  
- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh hay không có bệnh.  
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7, tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi ngày  
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay  
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho uống thuốc đúng giờ. Xin lạc:

## Phandinh Clinic

330 SW 43rd St, Suite L.  
Renton, WA 98057  
**(425) 324-4745**

Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH

- \* Bác sĩ gia đình (Family Medicine)
- \* Thăm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)
- \* Trị đau nhức bằng laser, ultrasound
- \* Tai nạn giao thông

## AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:  
- Nhà bếp tư nhân theo sở thích  
- Phòng khách, phòng ngủ...  
Nhà hàng & các tiệm

Xin liên hệ anh Phan Sơn

**206-602-9995**

Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn

## Gonzales Roofing LLC

Licensed - Bonded - Insured  
Chuyên: Thay mái nhà  
♦ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp  
♦ Làm sạch mái nhà & máng xối, xir lý rêu

Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh  
**Manolo Gonzalez 425-510-9116**  
Gonzalezroofing1@yahoo.com  
Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn  
Nói Tiếng Việt

## THANH SƠN TOFU

1248 South King Street, Seattle, WA 98144

**206-320-1316**

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,  
Bánh Cuốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng  
Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thịt...

Tinh khiết - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương

## UNITED CARE PHARMACY

RETAIL \* LONG TERM CARE  
24/7 pharmacy services

Thìem thuộc Tây UNITED CARE PHARMACY  
18230 E Valley Hwy, Ste.188 Kent, WA 98032  
(Bên trong siêu thị Ranch 99 & Kent)  
Email: info@unitedcarepharmacy.com  
Phone: 425-656-2900  
206-371-7697

✓ Chích Ngừa  
Cảm Cúm Miễn Phí  
Thứ Bảy và Chủ Nhật:  
ngày 3 và ngày 4 tháng 10  
từ 12h trưa đến 4 giờ chiều

Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi  
email cho chúng tôi để đưa tên  
của quý vị vào danh sách  
Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)



## DAN LÊ

Real Estate Broker

**253-653-0741**

Chuyên mua, bán,  
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,  
Tận tâm, Uy tín!

[Danle4realestate@gmail.com](mailto:Danle4realestate@gmail.com)

Skyline Properties, Inc.  
20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032